

RC-Test Asthma

Zur digitalen Kontrollmessung der wichtigsten Lungenfunktionsparameter (FEV1 und PEF)



PZN 7117691

Gebrauchshinweise für den Selbsttest zu Hause

Eine ausführliche Gebrauchsanweisung erhalten Sie auf unserer Internetseite unter www.cegla.de oder auch bei uns +49 (0)2602-9213-0.

Anweisung für den Patienten

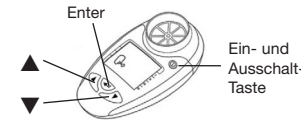
Dieses digitale Messgerät hilft Ihnen, Ihren Asthmabehandlungsplan einzuhalten. Falls Sie Ihre persönlichen Bestwerte für den Peak-Flow (PEF) und/oder das Erst-Sekundenvolumen (FEV1) noch nicht kennen, konsultieren Sie Ihren Arzt, um mit ihm gemeinsam die persönlichen Werte festzulegen.

Die einstellbaren Zonen beschreiben folgende körperliche Verfassung:

Grün – Halten Sie Ihren Medikamentenplan weiter ein und setzen Sie Ihre normalen Aktivitäten fort.

Gelb – Ihr Asthma hat sich möglicherweise verschlechtert. Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes zur Medikamenteneinnahme, um wieder in den „grünen“ Bereich zu kommen.

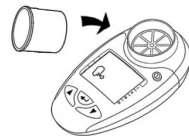
Rot – Setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Arzt in Verbindung!



Vorbereitung des Tests

Vor dem erstmaligen Gebrauch bitte Batterien einlegen.

1. Mundstück am Gerät befestigen



2. Gerät einschalten

3. Nach Erlöschen der Batterieanzeige ist das Gerät einsatzbereit

Anleitung zur Messung des Peak-Flow (PEF) und FEV1

Nehmen Sie das Gerät so in die Hand, dass die rückseitige Öffnung nicht verdeckt wird. Stellen Sie sich aufrecht, atmen Sie tief ein und umschließen Sie das Mundstück fest mit den Lippen.

Dann atmen Sie so schnell und kraftvoll wie möglich aus. Am Ende des Ausatemvorganges piepst das Gerät. Wiederholen Sie dieses bitte noch zweimal.



Das Gerät erkennt ein schlechtes bzw. ein ungenügendes Ausatemmanöver und zeigt es durch das ! hinter dem Messwert an.

Zusätzlich können Sie sich den besten Test mit der **Enter** Taste anzeigen lassen. Sie speichern, indem Sie die **Enter** Taste 2x kurz drücken.

Wird das Gerät 2 Minuten lang nicht betätigt, schaltet es sich automatisch ab.

Persönliche Bestwerte

– **Eingabe des eigenen Best-PEF-Wertes**

1. Gerät einschalten
2. Halten Sie die Tasten **▲** und **▼** 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt bis Sie den Piepston hören.
3. Die erscheinende PEF-Anzeige können Sie durch die Taste **▲** erhöhen.
4. Mit der **Enter** Taste können Sie Ihren persönlichen Bestwert bestätigen.
5. Das Menü verlassen Sie mit 2maligem kurzen Drücken der **Enter** Taste.

– **Eingabe des eigenen Best-FEV1-Wertes**

6. Mit der Taste **▲** können Sie nun den FEV1-Wert erhöhen.
7. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **Enter** Taste.

Personalisierung des Kontrollbereiches

Möchten Sie einfach, schnell und unkompliziert Ihre persönlichen Kontrollwerte für den Peak-Flow (PEF) und/oder für das Erstsekundenvolumen (FEV1) einstellen, beginnen Sie wie folgt:

1. Gerät einschalten
2. Um Ihre „grüne Zone“ einzustellen, halten Sie die Tasten **Enter** und **▲** zusammen 3 Sekunden gedrückt, bis der Piepston zu hören ist.
3. Über die Taste **▲** können Sie den Grenzwert nach oben bzw. **▼** nach unten verändern.
4. Bestätigen Sie mit der **Enter** Taste.
5. Für Zonen gelb, orange und rot verfahren Sie identisch.
6. Schalten Sie dann das Gerät über die Ein- und Ausschalt-Taste wieder ab.

Abruf der früheren Tests

1. Einschalttaste bedienen.
2. 3 Sekunden lang **Enter** bis zum Piepston gedrückt halten.
3. Mit den Tasten **▲** und **▼** blättern Sie in der Vorgeschichte.
4. Im Display wird die letzte Messung in 1. Stelle mit „1“ angezeigt.
5. Mit **Enter** kehren Sie zum Testmodus zurück.

Löschen der früheren Tests

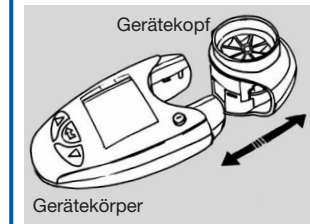
1. Einschalttaste bedienen
2. Die **Enter** Taste und **▼** 10 Sekunden lang gleichzeitig drücken, bis der Piepston ertönt und die Löschung der Daten bestätigt.

Reinigung und Desinfektion

Alle Oberflächen sollten wöchentlich gereinigt (abgewischt) werden, bei Bedarf öfter. Zur Reinigung empfehlen wir die Verwendung desinfizierender Einweg-Wischtücher.

Besondere Aufmerksamkeit sollte dabei dem Mundstück zukommen.

Zur Reinigung bzw. Desinfektion lösen Sie bitte den Gerätekopf mit einem leichten Ruck vom Gerätekörper ab. Nun kann der Gerätekopf in eine Spülmittellaugung bzw. Desinfektionslösung für 15 Minuten eingelegt werden. Danach mit warmem Wasser abspülen, um den Trocknungsprozess zu beschleunigen.



Erhältlich in Apotheken, Sanitätshäusern oder über unseren Onlineshop www.cegla.de

Alleinvertrieb des RC-Test Asthma:

R. Cegla GmbH & Co. KG
Postfach 1225 · D-56402 Montabaur
Telefon +49 (0)2602 - 9213-0
Telefax +49 (0)2602 - 9213-15
www.cegla.de · info@cegla.de

EU-Bevollmächtigter/Hersteller:
Vitalograph (Ireland) Ltd.
Goart Road Business Park
IR · Ennis

PZN 7117691

EN ISO 13485


0086

Weitere RC-Produkte bei Asthma:

Um eine einfache und sichere Inhalation mit einem Dosieraerosol durchzuführen, ist eine Vorschaltkammer zu empfehlen.

Sie sparen Medikamente, erhöhen die Wirkung und reduzieren die Nebenwirkungen.

AeroChamber Plus®

Zur Inhalationstherapie mit Dosieraerosolen

 **Für Kleinkinder bis ca. 4 Jahre**
in Gelb mit größerer weicher Gesichtsmaske
PZN 4764846

 **Für Erwachsene und Kinder ab 4 Jahren**
in Blau ohne Gesichtsmaske, mit Pfeifsignal
PZN 4764817

Informationen erhalten Sie: In Ihrer Apotheke, in Ihrem Sanitätshaus oder telefonisch bei uns

R. Cegla GmbH & Co. KG
Telefon +49 (0)2602 - 9213-0
www.Aerochamber.de

RC-Test Asthma

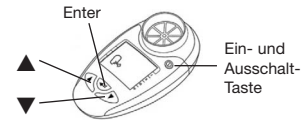
Zur digitalen Kontrollmessung der wichtigsten Lungenfunktionsparameter (FEV1 und PEF)



PZN 7117691

Gebrauchshinweise für die Arztpraxis

Eine ausführliche Gebrauchsanweisung erhalten Sie auf unserer Internetseite unter www.cegla.de oder auch bei uns +49 (0)2602-9213-0.



Vorbereitung des Tests

Vor dem erstmaligen Gebrauch bitte Batterien einlegen.

1. Einmalmundstück *) am Gerät befestigen
2. Gerät einschalten
3. Nach Erlöschen der Batterieanzeige ist das Gerät einsatzbereit



Anleitung zur Messung des Peak-Flow (PEF) und FEV1

Der Patient muss das Gerät so in die Hand nehmen, dass die rückseitige Öffnung nicht verdeckt wird. Der Patient steht aufrecht, atmet tief ein, hält den Atem an, nimmt das Mundstück in den Mund und umschließt es fest mit den Lippen.

Nachfolgend atmet er so schnell und so kraftvoll wie möglich aus. Am Ende des Ausatemvorganges piepst das Gerät. Danach sollte dieses Ausatemmanöver noch zweimal durchgeführt werden.



Das Gerät erkennt ein schlechtes bzw. ein ungenügendes Ausatemmanöver und zeigt es durch das ! an.

Den besten Test können Sie sich mit der **Enter** Taste anzeigen lassen.

Wird das Gerät 2 Minuten lang nicht betätigt, schaltet es sich automatisch ab.

*) Die Einmalmundstücke sind bei uns erhältlich.

Abruf der früheren Tests

1. Einschalttaste bedienen.
2. 3 Sekunden lang **Enter** bis zum Piepston gedrückt halten.
3. Mit den Tasten **▲** und **▼** blättern Sie in der Vorgeschichte.
4. Im Display wird die letzte Messung in 1. Stelle mit „1“ angezeigt.
5. Mit **Enter** kehren Sie zum Testmodus zurück.

Löschen der früheren Tests

1. Einschalttaste bedienen
2. Die **Enter** Taste und **▼** 10 Sekunden lang gleichzeitig drücken, bis der Piepston ertönt und die Löschung der Daten bestätigt.

EN ISO 23747:2007

Genauigkeit: $\pm 10\%$ PEF
Flusswiderstand: $< 0,35$ kPA/l/s

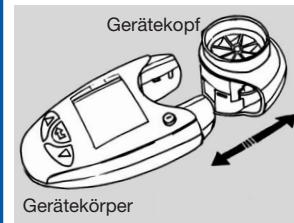
RC-Test Asthma

Genauigkeit: $\pm 5\%$ PEF
 $\pm 3\%$ FEV1

Reinigung und Desinfektion

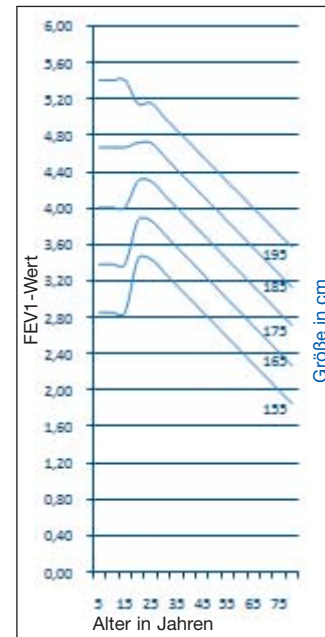
Alle Oberflächen sollten wöchentlich gereinigt (abgewischt) werden, bei Bedarf öfter. Zur Reinigung empfehlen wir die Verwendung desinfizierender Einweg-Wischtücher.

Besondere Aufmerksamkeit sollte dabei dem Mundstück zukommen. Zur Reinigung bzw. Desinfektion lösen Sie bitte den Gerätekopf mit einem leichten Ruck vom Gerätekörper ab. Nun kann der Gerätekopf in eine Spülmittellauge bzw. Desinfektionslösung für 15 Minuten eingelegt werden. Danach mit warmem Wasser abspülen, um den Trocknungsprozess zu beschleunigen.



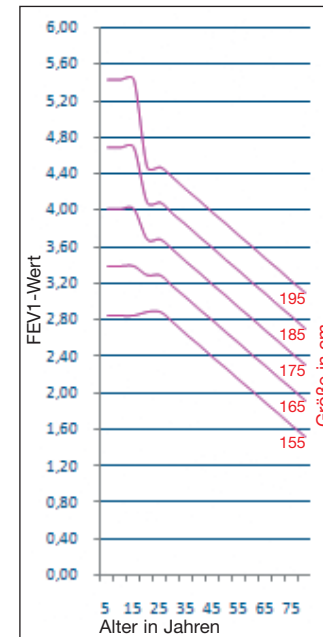
FEV1 Normtabelle – Männer

Nach ERS 1994



FEV1 Normtabelle – Frauen

Nach ERS 1994



Erhältlich in Apotheken, Sanitätshäusern oder über unseren Onlineshop www.cegla.de

Alleinvertrieb des RC-Test Asthma:

R. Cegla GmbH & Co. KG

Postfach 1225 · D-56402 Montabaur
Telefon +49 (0)2602 - 9213-0
Telefax +49 (0)2602 - 9213-15
www.cegla.de · info@cegla.de

EU-Bevollmächtigter:

Vitalograph GmbH
Jakobsenweg 12 · D-22525 Hamburg

Hersteller:

Vitalograph (Ireland) Ltd.
Goart Road Business Park
IR · Ennis

PZN 7117691

EN ISO 13485



0086

Weitere RC-Produkte bei Asthma:

Um eine einfache und sichere Inhalation mit einem Dosieraerosol durchzuführen, ist eine Vorschaltkammer zu empfehlen.

Sie sparen Medikamente, erhöhen die Wirkung und reduzieren die Nebenwirkungen.

AeroChamber Plus®

Zur Inhalationstherapie mit Dosieraerosolen



Für Kleinkinder bis ca. 4 Jahre

in Gelb mit größerer weicher Gesichtsmaske
PZN 4764846



Für Erwachsene und Kinder ab 4 Jahren

in Blau ohne Gesichtsmaske, mit Pfeifsignal
PZN 4764817

Informationen erhalten Sie: In Ihrer Apotheke, in Ihrem Sanitätshaus oder telefonisch bei uns

R. Cegla GmbH & Co. KG

Telefon +49 (0)2602 - 9213-0
www.Aerochamber.de